

**『미얀마 개발연구원 설립사업
MDI 마스터플랜 수립
최종협의 출장보고
(2015.5.23 ~ 5.27)』**

2015. 6

1. 개요

- 목적 : 마스터플랜 수립, 공동연구, 및 KDIS 지원절차, MDI 사무실 등 점검을 위한 주요 이해관계자와의 협의
- 출장자: 남상우 Project Manager, 이근오 연구원
- 출장기간 : 2015.5.23(토)-27(화), 출입국일 포함
- 방문기관 : MDI-PTF, 과학기술부(MOST), 국가기획경제개발부(MNPED)
- 주요 논의사항(별첨 1. 참조)
 - MDI-PTF (Dr. Zaw Oo)와 고위급 및 실무진 한국 워크숍 초청, 마스터플랜 작성, 임시사무소, 2차 5개년 개발계획, KOICA-MDI Scholarship 관련 진행현황 논의
 - MNPED 측 (기획국 부국장)과 5개년개발계획 자문 협의
 - MOST 측 (차관)과 MDI 임시사무소 완료시기 및 복수비자 논의
 - MDI 관계기관 면담, 진행경과 보고 (KOICA 미얀마 사무소)

2. 주요 사항 및 관계기관 면담 내용

□ MDI-PTF 조우박사(Dr. Zaw Oo) MDI-PTF 면담

- 일시 및 장소 : 2015.5.24.(일), Kempinsky Hotel
- 참석자 : 남상우 PM, 이근오 연구원(이상 KDI), Dr. Zaw Oo, Dr. Than Tun, Mr. Win Min, Aung Phyo Kyaw
- 실무진 초청 워크샵
 - 날짜 : 실무진은 6.3(수) 오전에 도착해 6.10(수)까지 머무는 일정으로 확인
 - 참석자 : 총 8명

#	이름	직위 및 소속
1	Dr. Than Tun	Local consultant (Coordinator), MDI-PTF
2	Mr. Win Min	Local consultant (Public admin specialist), MDI-PTF
3	Mr. Aung Phyo Kyaw	Local consultant (Research assistant), MDI-PTF
4	Ms. Tin Tin Lin	Research Associate, MDRI
5	Ms. Ni Lei Win	Research Associate, MDRI
6	Ms. Kanay De	Research Associate, MDRI
7	Ms. Win Po Po Aung	Research Associate, MDRI
8	Ms. Cindy Joelene	Research Associate, MDRI

- 고위급 대화
 - 날짜 : 고위급은 6.7(일) 오전에 도착해 6.10(수)까지 머무는 일정으로 확인.
 - 참석자: 총 6명

#	이름	직위 및 소속
1	H.E. U Tin Naing Thein	Minister of Ministry Of President Office #5
2	U Aung Tun Thet	MDI-PTF Chairman, President Economic Advisor
3	Dr. Zaw Oo (6.4~6.10)	MDI-PTF Secretary, President Economic Advisor
4	Dr. Sai Kyaw Naing Oo	Deputy DG, Ministry of Science & Technology
5	Dr. Nwe Ni	Director, Ministry of Science & Technology
6	U Nyi Nyi Aung	Director, Ministry of Commerce

- 마스터플랜 작성: KDI에서 작성한 마스터플랜 초안 전달 및 MDI-PTF에서

수행할 업무 협의

○ KOICA-MDI Scholarship

- 지원마감일, 서류검토, 예비학기시작 등은 MNPED에서의 유학생인 발급 소요기간에 달려있는바 MDI-PTF에서 이를 조속히 확인, 알려주기로 함
- 서류접수와 관련해서 양곤은 코이카 사무소, 네피도는 조우박사 사무소로 협의
 - * KOICA 미얀마 사무소(Address: No.97/101 (A), Dhamazedi Road, Sanchaung Township, Yangon)
 - * MDI-PTF 사무소(Address: MoPo3 Office, Nay Pyi Taw)
- KOICA-MDI-KDIS 채용공고문과 관련해, MDI 보수를 국제 기구 수준으로 제공한다는 문구는 특별법이 제정되기 전까지는 불가능함 (MDI는 법적으로 MOST에 소속되어 있어, 공무원 조직으로 간주되기 때문)
- KOICA-MDI-KDIS 채용공고문 신문 광고는 MDI-PTF에서 정부승인절차 소요기간을 파악한 후에야만, 지원마감기한 등의 문구수정이 가능하니, MDI-PTF에서 조속히 파악 후 결정
- KDI School 수학기간을 2배로 늘리는 방안 검토(16 months X 2)

○ 2차 5개년 개발계획(FYDP)

- 우선 5개년 개발계획이 실행 계획이 아닌 단순한 프레임 워크로 전략할 가능성이 있음. 프레임워크의 경우는 의회의 승인을 필요로 하지 않음
- 2차 5개년 개발계획보다 LDC 졸업 관련 작업이 더 중요할 수 있음. 소요기간이나, 현 정치상황을 고려할 때 시간내에 작성하여 의회의 승인을 받을 수 있을지 불분명
- 현지컨설턴트 채용은 2차 5개년 개발계획의 성격이 확실해진 후에, TOR을 감안하여 결정

□ 국가기획경제개발부(MNPED) 부국장 면담(2차 5개년 개발계획 관련)

- 일시 및 장소 : 2015.5.25(월), 국가기획경제개발부(MNPED)
- 참석자 : 남상우 PM, 이근오 연구원(이상 KDI), 오순상 자문관(KOICA), Dr. Than Tun, Mr. Win Min(이상 MDI-PTF), Daw Thway Thway Chit MNPED 부국장
- 소요되는 시간이나 현재 정치적 상황을 고려했을 때, 프레임워크로 결정될 가능성도 있음

- 우리측에서는 우선 프레임워크로 작성해, 다음정부로 인계한 후, 다음정부의 결정에 따라 개발계획으로 전환하는 방안이 합리적이지 않겠느냐고 제시하였으나, 이는 고위급에서 결정할 문제라고 함.
- 현재 1차안의 시한은 6월 15일, 최종안은 7월 2째주로서 약 45일 정도의 시간을 남기고 있음
- 2차 5개년 개발계획은 1차 5개년 개발계획을 주요 reference로 하여 수정하는 형식이 될 것이며, MDI측에서 고려하고 있는 목차는 별첨 2와 같음
- 2차 5개년 개발계획 수립과 관련해, 마감시한이나 효과성을 고려했을 때 KDI에서 기여할 수 있는 약 10여개의 sub-topic을 선정해 제공하는 것이 효율적이라는데 잠정합의
- 미얀마 domestic consultant는 international consultant가 미얀마 현지 정책 및 사정에 친숙해지도록 도와주고, international consultant는 영문원고가 제대로 미얀마어로 번역되었는지 확인하는 등의 업무를 맡게 될 것임.
- 2차 5개년 개발계획 수립을 위한 분야별 실무 그룹은 미형성, 다만 Plan Formulation Group에 여타부처 공무원이 참여하고 있음
- 컨설턴트 비자 발급기간은 내부결제로 인해 다소 시간이 소요될 가능성이 있다고 함
- 최종집필의 책임은 DG와 DDG에게 있음

□ 과학기술부(MOST) 차관 면담

- 일시 및 장소 : 2015.5.25(월), 과학기술부(MOST)
- 참석자 : 남상우 PM, 이근오 연구원(이상 KDI), 오순상 자문관(KOICA), Dr. Than Tun, Mr. Win Min(이상 MDI-PTF), Aung Kyaw Myat 과학기술부 차관
- MDI 임시사무소는 7월 첫째 주에 건축 완료
- 복수비자 지원에 관해서는 긍정적으로 검토
- MDI 건축부지 추가후보지에 대해서는 네피도 개발위원회에 재촉을 하겠음

□ KOICA 미얀마 사무소 부소장 면담

- 일시 및 장소 : 2015.5.26(월), KOICA 미얀마 사무소
- 참석자 : 남상우 PM, 이근오 연구원(이상 KDI), 신만식 부소장, 지현 전문관, Khin Myat(이상 KOICA)
- KOICA-MDI Scholarship
 - 공무원을 대상으로 한 KOICA-MDI Scholarship의 정식절차는 상당한 시간이 소요되며, 현 상황을 고려할 때 Aung Tun Thet 또는 Zaw Oo박사를 통해 우수한 인재를 추천받는게 가장 현명함
 - 민간인을 대상으로 KOICA-MDI Scholarship을 확대하는 방안 검토
- 2차 5개년 개발계획(FYDP)
 - MNPED가 제공할 2차 5개년 개발계획 수립 자문과 관련하여, 미얀마에서의 농기계 산업의 전망 논의 및 contact person 확인(장동일 박사)
- 실무진 초청 워크샵 및 고위급 대화
 - 새롭게 추가된 실무진들의 방문 가능여부 및 고위급 예산 항목에서의 전용 가능 승인
 - 실무진 및 고위급 방문 관련해 신속한 비자 프로세스 협조 요청
- MDI 임시사무소 건축 완료 후 기자재 신속한 지원 요청(신만식 부소장 MOST 방문 후 기자재 목록 작성 예정)

□ MDI-PTF 조우박사(Dr. Zaw Oo) MDI-PTF 면담

- 일시 및 장소 : 2015.5.26(화), 양곤
- 참석자 : 남상우 PM, 이근오 연구원(이상 KDI), Dr. Zaw Oo (MDI-PTF)
- MDI 임시사무소
 - 조우 박사가 MOF에서 사무소 제공여부를 논의하였으나 어려운 것으로 확인됨
- 실무진 및 고위급 방문
 - MDI-PTF에서 실무진 및 고위급 명단 이외에 직급 및 이력서가 포함된 자료 전달 요청
- 2차 5개년 개발계획
 - MNPED로부터 받은 2차 5개년 개발계획 structure(별첨 2)전달. Dr. Zaw Oo는 2차 5개년 개발계획의 방향과 관련해서 5번장관과 논의하겠다고 함

3. 향후 MDI 사업 진행 방안

- 고위급 및 MDI 실무진 국내 초청 워크샵(별첨 3)
 - 현재 6.3(수)-10(수) 일정으로 확정(실무진은 6.3(수)-10(수), 고위급은 6.7(일)-10(수))
- 마스터플랜 완성
 - 초청 워크샵 기간에 MDI 마스터플랜 완성 및 발표
- 7월 첫째주 MOST내의 MDI 임시사무소 완료
- MDI-KOICA-KDIS 학위과정 일정
 - 일정
 - 7월 6일(월), MNPED측 접수 마감 후 MNPED측 평가 시작
 - 7월 17일, KDIS 최종 접수 마감
 - 7월 17일 ~ 8월 7일, 서류 및 면접 실시
 - 8월 7일, 합격자 발표
 - 8월 10일 ~ 9월 4일, 예비학기
 - 9월 7일, 한국 입국
 - 9월 12일, 학기 시작
 - 서류접수
 - 네피도 접수(Zaw Oo 사무실), 양곤 접수(KOICA 사무소)
 - 신문광고: Myanmar Times, New Light of Myanmar, Mirror (미얀마/영자 신문 게재, 2회, 1차적으로 Zaw Oo에게 전달/검토 요청 및 문안 확정(~6.6) Khin Myat(KOICA) 측에 원안 전달하여 게재가능 여부 확인
→MNPED 공고 허가 후에 게재 (6월 중순 예정)
 - * 포스터 제작 및 배부(YUE, NPT 부처 및 GSAD)
 - * 현지 학교홍보 (6월 15일~17일, YUE(점심시간 홍보 w/케이터링), NPT 부처 및 GSAD)

별첨 1. 일정별 면담자 및 주요 논의 사항

일 정		방문기관 및 면담자	주요 논의 사항
5.24 (일)	19:00~ 21:30	MDI-PTF Dr. Zaw Oo, Dr. Than Tun, Win Min, Aung Phyo Kyaw, 남상우, 이근오	<ol style="list-style-type: none"> 1. 고위급 및 실무진 초청워크숍 최종 인원 및 일정 확인 2. 마스터플랜 관련 MDI-PTF에서 수행해야할 업무 협의 3. KOICA-MDI Scholarship관련 홍보방안, 마감기한, 보수, 의무기간 논의 4. 2차 5개년 개발계획 5. MDI 임시사무소 및 다른 부처(MOF) 부지 사용 가능성 논의
5.25 (월)	10:00~ 12:00	MNPED Daw Thway Thway Chit 기획국 부국장, 남상우, 이근오, 오순상	<ol style="list-style-type: none"> 1. 미얀마 2차 5개년개발계획수립자문 관련 자문방법, 범위와 시기, 비자발급기간, 컨설턴트들의 역할, 한국 자문진 파견 논의 2. 2차 5개년개발계획수립을 위한 실무 그룹 형성여부 논의 3. 2차 5개년개발계획의 성격 확인(실행 계획 또는 프레임워크)
	14:00~ 15:00	MOST Aung Kyaw Myat 차관, Dr. Than Tun, Win Min, 남상우, 이근오, 오순상	<ol style="list-style-type: none"> 1. MDI 임시사무소 완료시기 논의 2. MDI 건축부지 추가후보지 3. 복수비자 지원 요청
5.26 (화)	15:30~ 17:30	KOICA 미얀마 사무소 신만식, 지현, 남상우, 이근오	<ol style="list-style-type: none"> 1. 출장 면담 결과 설명 2. 추가된 실무진들의 방문 가능여부 및 예산 전용 가능여부 확인 3. 실무진 및 고위급 방문 관련 신속한 비자 프로세스 협조 요청 4. KOICA-MDI Scholarship관련 홍보방안, 절차, 민간인을 대상으로의 확대여부 논의 5. MDI 임시사무소 조기설립시, 기자재 지원 요청
	20:15~ 21:15	MDI-PTF Dr. Zaw Oo, 남상우, 이근오	<ol style="list-style-type: none"> 1. MDI 임시사무소 및 다른 부처(재무부) 부지 사용 가능성 논의 2. 고위급 및 실무진 초청워크숍 관련 추가논의 3. 2차 5개년 개발계획 관련 자료 전달 및 추가 논의

별첨 2. 제2차 5개년개발계획(안)

Second-Five-Year Plan

(FY 2016/17 - FY 2020/21)

Contents Proposed by MNPED

Content	Proposed Counterpart
Introduction	Myanmar
Chapter (1) Overview of the performance of 1st Five-Year Plan <ul style="list-style-type: none"> ■ Social and political reforms (Myanmar) ■ Market economic system and major reforms (Myanmar) ■ Analyzing the current macroeconomic situation (Korea) ■ Weakness and Strength (Myanmar and Korea) ■ Future activities for the Second-Five-Year Plan (Korea) 	Myanmar and Korea
Chapter (2) Visions, missions and objectives for the 2nd Five-Year Plan <ul style="list-style-type: none"> ■ Vision ■ Mission ■ Objectives 	Myanmar
Chapter (3) Macroeconomic outlook <ul style="list-style-type: none"> ■ Projection for structural changes ■ Projection for economic growth ■ Inflation ■ Macroeconomic stability 	Myanmar and Korea
Chapter (4) Modernization of Mechanized Farming and Industrial Sector Development <ul style="list-style-type: none"> ■ Extension of Mechanized Farming and its development (Korea) ■ Electricity for every business and every one (Myanmar and Korea) ■ Development of agro-based industries (Korea) ■ Industrial Development in accordance with environmental conservation and climate change (Korea) ■ Labor force utilization in export-led industry to take a place in global value chain (Korea) ■ Development of priorities industries (Myanmar and Korea) ■ From farms to firm development based on geographical advantages (Myanmar and Korea) 	Myanmar and Korea
Chapter (5) Balanced and proportionate development among states and regions <ul style="list-style-type: none"> ■ Budget allocation ■ Priorities tasks in various states and regions ■ Regional development plans 	Myanmar
Chapter (6) Inclusive growth for entire population <ul style="list-style-type: none"> ■ Improvement of human asset index (Korea) ■ Improvement of education services and ensure quality education (Korea and Myanmar) ■ Improvement of health care services (Korea and Myanmar) ■ Strengthening healthy society (Korea and Myanmar) ■ Reducing the households' solid fuel use and polluted environment 	Myanmar and Korea

<p>(Korea and Myanmar)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Housing and settlements (Korea and Myanmar) ■ ■ Improvement of telecommunication and transportation networks (Korea and Myanmar) ■ Urbanization and migration stability (Myanmar and Korea) ■ Creating job opportunities (Korea) 	
<p>Chapter (7) National Strategy for Statistical Development (NSDS)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Development of national statistical system ■ National Strategies for statistical system 	Myanmar
<p>Chapter (8) Foreign aids and grants</p>	Myanmar
<p>Chapter (9) Strategies for inter-sectoral linkages</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Development of economic corridors (Korea) ■ Development of special economic zones (SEZs) (Korea) ■ Development of growth poles and economic corridors, and border trade development (Korea) 	Korea
<p>Chapter (10) Development of the financial sector for improving the market economy</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Decentralization in fiscal sector (Myanmar) ■ Strengthening the improvement of banking system and ensuring the public trust (Korea) ■ Monetary reforms (Myanmar) ■ Strengthening the capital market (Korea) ■ Improvement of insurance system (Korea) 	Myanmar and Korea
<p>Chapter (11) Rural development</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Development of rural housing & infrastructures, transport facilitation and telecommunication networks ■ Development of rural electrification, drinking water and ensuring food security ■ Extension of education and health services in rural areas ■ Generating income for rural populaces and creating more job-opportunities ■ Development of the small scale and market access for rural products (Korea) 	Myanmar and Korea
<p>Chapter (12) Natural disaster risks management in Myanmar</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Preparation for natural disaster (Korea and Myanmar) ■ Process for sustainable natural environment (Korea) 	Myanmar and Korea
<p>Chapter (13) Monitoring and Evaluation</p>	Myanmar and Korea
<p>Conclusion</p>	Myanmar
<p>Annex Measured indicators</p>	Myanmar and Korea

별첨 3. 고위급 및 실무진 국내 초청 워크숍 일정

일시	내용
6월 3일(수)	정책실무자연수 1일차: 인천공항 도착
07:45	인천공항 도착
07:45-10:00	호텔 이동
10:00-12:00	호텔 체크인(10:00) 및 휴식
12:00-13:30	오찬 간담회
13:30-18:00	마스터플랜 작성
18:00-17:30	실무진 환영 간담회
6월 4일(목)	정책실무자연수 2일차: 보고회 및 마스터플랜 작성
09:30-12:00	마스터플랜 작성
12:00-13:30	점심
14:00-18:00	마스터플랜 작성
6월 5일(금)	정책실무자연수 3일차: 마스터플랜 작성
07:50	Dr. Zaw Oo 입국
09:30-12:00	PIMAC Case Study
12:00-14:00	점심
14:00-18:00	마스터플랜 작성
6월 6일(토)	정책실무자연수 4일차: 마스터플랜 작성
09:30-12:00	마스터플랜 및 공동워크숍 준비
12:00-14:00	점심
14:00-18:30	휴식
6월 7일(일)	고위급 연수자 도착
07:45	인천공항 도착 (실무진 8명, 조우 박사 제외)
07:45-11:00	호텔 이동
11:00-12:00	호텔 체크인 및 휴식
18:00~	환영 만찬
6월 8일(월)	KDI 워크숍 및 기관 방문
07:30-10:00	서울 → 세종
10:00-10:10	김준경 원장, 남상우 원장 및 고위급 면담
10:10-10:30	환영사, 답사 및 사진촬영
10:30-12:00	세션1: 미얀마 개방개혁 성과 및 과제
12:00-13:30	오찬 간담회
13:30-14:00	KDIS 투어 및 전홍택 원장 면담

(1)13:30-14:30	기재부 장관 면담 (가능시)
(2)14:00-14:30	세션 2: PIMAC 역할 소개
14:30-15:40	세션 3: 국책싱크탱크의 역할 및 MDI 마스터플랜
15:40-16:00	행사 종료
16:00-18:00	서울 → 세종
	MOPO5 개인시간 제공
6월 9일(화)	기관 방문
09:30-11:30	중소기업 생산성 향상 및 직업교육 강의
11:30-12:30	Luncheon
12:30~14:00	서울 → 판교 KOICA
14:00-15:00	Site Visit 1: Korea International Cooperation Agency (KOICA)
15:00-15:30	판교 → 수원 Samsung HQ
15:30-17:00	Site Visit 2: Samsung 홍보관
6월 10일(수)	기관 방문 및 출국
10:00-10:30	Site Visit 3: Ministry of Foreign Affairs
10:30-12:30	Seoul City Tour (2)
12:30-14:00	Luncheon
14:00-15:30	Site Visit 7: Compact Smart City (송도)
18:30	Departure